

Image not found

[Lirica Medievale Romanza](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png)

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > A mha senhor que eu por mal de mi > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 401 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_106.jpg



- letto 313 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr1_0.jpg</p> <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr2_0.jpg</p>	<p>A mha senhor que eu por mal demi ui e por mal daquestes olhos me(us) e por que muy tas uezes maldezi mi eo munde muytas uezes de(us) desquea no(n) ui no(n) er ui pesar dal ca nuncame dal pudi nenbrar</p> <hr/> <p>A q(ue)mi faz q(ue)rer mal mi medes equanto amig(os) soya auer edesp(er)ar de d(eu)s q(ue) mi pes p(er)omi todeste mal faz sofrer desq(ue)a n(on) ui no(n) ar uj pesar</p> <hr/> <p>A por q(ue) mi q(uer) este coraço(n) sayr de seu log(a)r e p(or) q(ue) ia moyre perdi o sen ea razo(n)</p> <p>pero meste mal fez e mays fara desq(ue)a no(n).</p>
---	---

- letto 319 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>A mha senhor que eu por mal demi ui e por mal daquestes olhos me(us) e por que muy tas uezes maldezi mi eo munde muytas uezes de(us) desquea no(n) ui no(n) er ui pesar dal ca nuncame dal pudi nenbrar</p>	<p>A mha senhor, que eu por mal de mí vi, e por mal daquestes olhos meus, e por que muytas vezes maldezi mí e o mund?e muytas vezes Deus, des que a non vi, non er vi pesar d?al, ca nunca me d?al pudi nenbrar.</p>
	II
<p>A q(ue)mi faz q(ue)rer mal mi medes equanto amig(os) soya auer edesp(er)ar de d(eu)s q(ue) mi pes p(er)omi todeste mal faz sofrer desq(ue)a n(on) ui no(n) ar uj pesar</p>	<p>A que mi faz querer mal mí medês e quanto amigos soya aver, e desperar de Deus, que mi pes, pero mi tod?este mal faz sofrer, des que a non vi, non ar vj pesar ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</p>

	III
<p>A por q(ue) mi q(uer) este coraço(n) sayr de seu log(a)r e p(or) q(ue) ia moyre perdi o sen ea razo(n)</p> <p>pero meste mal fez e mays fara desq(ue)a no(n).</p>	<p>A por que mi quer este coraçon sayr de seu logar e por que ia moyr?e perdi o sén e a rason, pero m?este mal fez e máys fara, des que a non ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</p>

- letto 407 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-218>